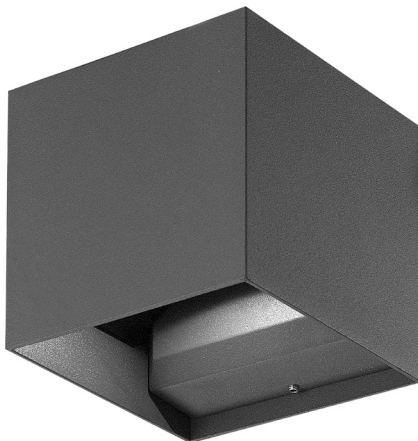




WALL SPOTLIGHT

OPERATING INSTRUCTIONS - Original instructions

**SV VÄGGSPOTLIGHT
BRUKSANVISNING**

Översättning av originalinstruktioner

**DE WANDSTRAHLER
BEDIENUNGSANLEITUNG**

Übersetzung der Originalanleitung

**NO VEGGSPOTLYS
BETJENINGSANVISNINGER**

Oversettelse av originalinstruksjonene

**FI SEINÄSPOTTI
KÄYTTÖOHJE**

Alkuperäisten ohjeiden käännös

**DA VÆGSPOTLIGHT
BETJENINGSVEJLEDNING**

Oversættelse af den originale vejledning

**FR SPOT MURAL
INSTRUCTIONS D'UTILISATION**

Traduction des instructions d'origine

**PL LAMPKA PUNKTOWA ŚCIENNA
INSTRUKCJA OBSŁUGI**

Przetłumaczenie instrukcji oryginalnej

**NL WANDSPOT
BEDIENINGSINSTRUCTIES**

Vertaling van de originele instructies

Jula AB förbehåller sig rätten att göra ändringar på produkten. Jula AB innehar upphovsrätten till denna dokumentation. Det är inte tillåtet att modifiera eller ändra denna dokumentation på något sätt och bruksanvisningen ska skrivas ut och användas som den är i förhållande till produkten. Se Julas webbplats för den senaste versionen av bruksanvisningen.

Jula AB forbeholder seg retten til å endre produktet. Jula AB innehar opphavsretten til denne dokumentasjonen. Det er ikke tillatt å modifisere eller endre denne dokumentasjonen på noen som helst måte, og håndboken skal trykkes og brukes som den er i forhold til produktet. For siste versjon av betjeningsanvisningene, se Julas nettsider.

Jula AB forbeholder sig retten til at ændre produktet. Jula AB har ophavsretten til denne dokumentation. Det er ikke tilladt at modificere eller ændre denne dokumentation på nogen måde, og manualen skal printes og bruges som den er i forhold til produktet. For den seneste version af betjeningsvejledningen, se Julas hjemmeside.

Jula AB zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian w produkcie. Jula AB zastrzega sobie prawa autorskie do niniejszej dokumentacji. Dokumentacji nie wolno w żaden sposób modyfikować ani zmieniać, a instrukcję należy drukować i używać ją w odniesieniu do produktu w stanie niezmienionym. Najnowszą wersję instrukcji obsługi można znaleźć na stronie internetowej Jula.

Jula AB reserves the right to make changes to the product. Jula AB claims copyright on this documentation. It is not allowed to modify or alter this documentation in any way and the manual shall be printed and used as it is in relation to the product. For the latest version of operating instructions, refer to the Jula website.

Jula AB behält sich das Recht vor, Änderungen am Produkt vorzunehmen. Jula AB beansprucht die Urheberrechte an dieser Dokumentation. Es ist nicht zulässig, diese Dokumentation in irgendeiner Weise zu verändern oder umzugestalten. Die Anleitung muss gedruckt und so verwendet werden, wie sie in Bezug zum Produkt steht. Die aktuellste Version der Bedienungsanleitung finden Sie auf der Website von Jula.

Jula AB pidättää oikeuden tehdä tuoteeseen muutoksia. Jula AB:llä on tämän dokumentaation tekijänoikeus. Tätä dokumentaatiota ei saa muuttaa millään tavalla ja käyttöopas on tulostettava ja sitä on käytettävä sellaisena kuin se on tämän tuotteen kanssa. Käyttöohjeiden uusin versio löytyy Julan verkkosivustolta.

Jula AB se réserve le droit d'apporter des modifications au produit. Jula AB revendique les droits d'auteur sur cette documentation. Il est interdit de modifier ou d'altérer cette documentation de quelque manière que ce soit et le manuel doit être imprimé et utilisé tel quel en relation avec le produit. Pour obtenir la dernière version des instructions d'utilisation, consultez le site Web de Jula.

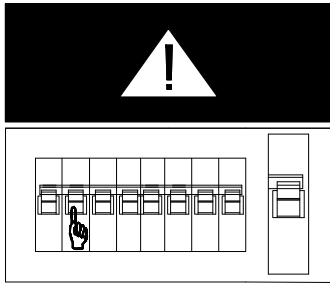
Jula AB behoudt zich het recht voor om wijzigingen aan het product aan te brengen. Jula AB claimt het copyright op deze documentatie. Het is niet toegestaan om deze documentatie op welke manier dan ook te wijzigen of te veranderen. De handleiding moet worden afgedrukt en gebruikt zoals deze in relatie tot het product staat. Raadpleeg de Jula-website voor de laatste versie van de bedieningsinstructies.

WWW.JULA.COM

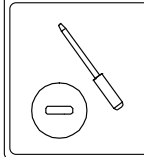
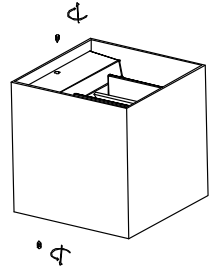
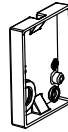
© JULA AB 2025-09-12

**JULA AB
BOX 363, 532 24 SKARA, SWEDEN**

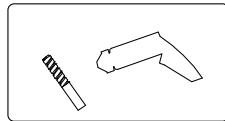
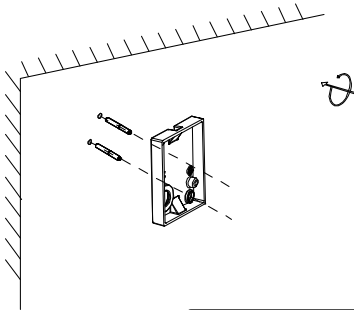
1



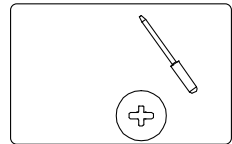
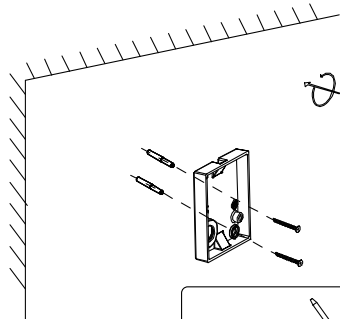
2



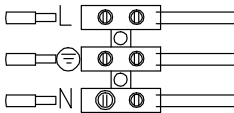
3



4



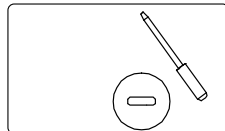
5



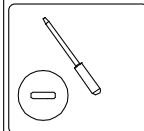
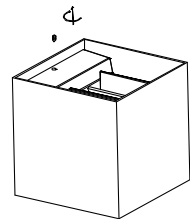
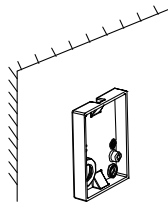
L=Brown

N=Blue

⊖=Green/Yellow



6



7



8



9



10



11



12



SÄKERHETSANVISNINGAR

- Avsedd för utomhusbruk.
- Produkten måste anslutas till skyddsjordad nätspänning vid installationen.
- Elinstallationen måste uppfylla gällande regler. Kontakta behörig elektriker om du är osäker.
- Följ alltid de elektriska specifikationer som finns på produktens märkning.
- Koppla alltid ifrån strömförsörjningen före installation, anslutning och service.
- Modifiera aldrig produkten, då detta kan leda till allvarlig personskada och/eller egendomsskada samt att garantin upphör att gälla.
- När produkten är tänd blir den varm. Vidrör inte produkten med bara händer.

RESPEKT FÖR EL!

Nyinstallationer och utökning av befintliga anläggningar ska alltid utföras av behörig installatör. Vid nödvändig kännedom (i annat fall kontakta elinstallatör) får du byta strömbrytare, vägguttag samt montera stickproppar, skarvsladdar och lamphållare. Felaktig montering kan leda till livsfara och brandrisk.

SYMBOLER

	Läs bruksanvisningen.
	Skyddsjord.
	EJ utbytbar ljuskälla.
	EJ utbytbar styrdon.
	Godkänd enligt gällande direktiv/förordningar.



Uttjänt produkt ska återvinnas enligt gällande bestämmelser.

TEKNISKA DATA

Märkspänning	230 V ~ 50 Hz
Effekt	2 x 3,5 W
Kapslingsklass	IP54

MONTERING

VIKTIGT!

- **Se till att nätspänningen är frånkopplad före montering.**
- **Kontrollera att det inte finns dolda elledningar, gas- och/eller vattenledningar där monteringshålen ska göras.**

1. Bryt nätspänningen.

BILD 1

2. Lossa skruvarna som håller armaturens bakstycke.

BILD 2

3. Märk ut var monteringshålen ska borras.
4. Borra hål och sätt i expanderpluggar i borrhålen vid behov.

BILD 3

5. Gör ett litet hål i kabelgenomföringen för att få in nätsladden. För in nätsladden genom kabelgenomföringen.
6. Skruva fast bottenplattan på väggen.

BILD 4

7. Anslut ledarna till kopplingsplinten.
 - L = Brun
 - N = Blå
 - Skyddsjord = Grön/gul

BILD 5

8. Fäst armaturen på bottenplattan.

BILD 6

9. Koppla på nätspänningen.

DEMONTERING**BILD 7**

Lossa skruvarna med en krysskruvmejsel och ta bort kåpan.

BILD 8

Lossa täckplattans skruvar med en krysskruvmejsel och ta bort täckplattan och justerplattorna.

BILD 9

Lossa skruvarna för drivdon och lampplatta med en krysskruvmejsel och ta ut lampplattan och drivdonet.

BILD 10

Bänd loss glaset med en spårskruvmejsel och ta bort det.

BILD 11

Skruva loss basplattan med en insexnyckel och ta ut basplattan.

BILD 12**UNDERHÅLL****OBS!**

Bryt strömförsörjningen före rengöring.

1. Koppla bort nätspänningen till armaturen.
2. Torka av armaturen med en torr, alternativt lätt fuktad, trasa.
3. Vänta tills armaturen är helt torr innan strömförsörjningen kopplas på igen.

OBS!

Rengöringsmedel, alkohol, lösningsmedel eller liknande får inte användas för rengöring.

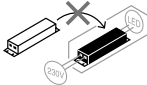
SIKKERHETSANVISNINGER

- Beregnet for utendørs bruk.
- Produktet må kobles til et jordet uttak ved installasjonen.
- El-installasjonen må oppfylle gjeldende regler. Kontakt en autorisert elektriker hvis du er usikker.
- Følg alltid de elektriske spesifikasjonene som står på produktets merking.
- Koble alltid fra strømforsyning før installasjon, tilkobling og service.
- Forsøk aldri å modifisere dette produktet. Det kan føre til alvorlig personskade og eller eiendomsskade, og ugyldiggjøre garantien.
- Når produktet er tent, blir det varmt. Ikke ta på produktet med bare hender.

RESPEKT FOR EL!

Kan kun installeres av en registrert installasjonsvirksomhet. Det kan oppstå livsfare og øke brannfaren dersom arbeidet ikke er riktig utført.

SYMBOLER

	Les bruksanvisningen.
	Jording.
	Ikke utbyttbar lyskilde.
	Ikke utbyttbar styreenhet.
	Godkjent i henhold til gjeldende direktiver/forskrifter.
	Kasserte produkter skal gjenvinnes etter gjeldende forskrifter.

TEKNISKE DATA

Nominell spenning	230 V ~ 50 Hz
Effekt	2 x 3,5 W
Kapslingsklasse	IP54

MONTERING

VIKTIG!

- **Sørg for at nettspenningen er frakoblet før montering.**
- **Kontroller at det ikke finnes skjulte strøm-, gass- eller vannledninger der du skal lage monteringshullene.**

1. Bryt strømtilførselen.

BILDE 1

2. Løsne skruene som holder armaturens bakstykke.

BILDE 2

3. Merk hvor monteringshullene skal bores.
4. Bor hull og sett ekspansjonspluggen i borehullene ved behov.

BILDE 3

5. Lag et lite hull i kabelgjennomføringen for å få inn strømledningen. Før strømledningen gjennom kabelgjennomføringen.
6. Skru bunnplaten fast på veggen.

BILDE 4

7. Koble lederne til koblingsplinten.
 - L = brun
 - N = blå
 -  Jording = grønn/gul

BILDE 5

8. Fest armaturen på bunnplaten.

BILDE 6

9. Koble til nettspenningen.

DEMONTERING

BILDE 7

Løsne skruene til gitterdekselet med en stjerneskrutrekker og ta av gitterdekselet.

BILDE 8

Løsne skruene til dekselplaten med en stjerneskrutrekker og ta av dekselplaten og lysskjermen.

BILDE 9

Skru av skruene til drivverket og lampeplaten med en stjerneskrutrekker og ta ut lampeplaten og drivverket.

BILDE 10

Bøy opp glasset med en flatskrutrekker og ta det ut.

BILDE 11

Skru av sokkelplaten med en sekskantnøkkel og ta ut sokkelplaten.

BILDE 12

VEDLIKEHOLD

MERK!

Bryt strømforsyningen før rengjøring.

1. Koble strømmen fra armaturen.
2. Tørk av armaturen med en tørr eller lett fuktet klut.
3. Vent til armaturen er helt tørr før du kobler til strømforsyningen igjen.

MERK!

Rengjøringsmidler, alkohol, løsemidler eller lignende skal ikke brukes til rengjøring.

SIKKERHEDSANVISNINGER

- Beregnet til udendørs brug.
- Produktet skal tilsluttes en strømforsyning med jordforbindelse, når det installeres.
- Den elektriske installation skal være i overensstemmelse med gældende regler. Hvis du er i tvivl, skal du kontakte en autoriseret elektriker.
- Overhold altid de elektriske specifikationer på produktets mærkning.
- Sluk altid for strømmen før installation, tilslutning og reparation.
- Foretag aldrig ændringer på produktet, da det kan medføre alvorlig personskade og/eller materielle skader og indebære, at garantien bortfalder.
- Når produktet er tændt, bliver det varmt. Rør ikke ved produktet med bare hænder.

UDVIS RESPEKT FOR ELEKTRICITET!

Nye installationer og udvidelser af eksisterende installationer skal altid udføres af en autoriseret installatør. Hvis du har den nødvendige viden (ellers skal du kontakte en elektriker), må du selv udskifte kontakter og stikkontakter og installere stik, forlængerledninger og fatninger. Forkert installation kan medføre dødelige kvæstelser og brandfare.

SYMBOLER

	Læs betjeningsvejledningen.
	Beskyttende jord.
	IKKE en udskiftelig lyskilde.
	IKKE udskiftelig aktuator.

	Godkendt i henhold til gældende direktiver/forordninger.
	Udtjente produkter skal bortskaffes i overensstemmelse med de til enhver tid gældende bestemmelser.

TEKNISKE DATA

Mærkespænding	230 V ~ 50 Hz
Effekt	2 x 3,5 W
Klassifikation	IP54

MONTERING

VIGTIGT!

- **Sørg for, at strømmen er slukket før installation.**
- **Kontroller, at der ikke er skjulte el-, gas- og/eller vandrør, hvor monteringshullerne skal bores.**

1. Sluk for netspændingen.

FIGUR 1

2. Løsn skruerne, der holder lampens bagplade.

FIGUR 2

3. Afmærk, hvor monteringshullerne skal bores.
4. Bor hullerne, og sæt ekspanderende rawlplugs i borehullerne, hvis det er nødvendigt.

FIGUR 3

5. Lav et lille hul i indgangen til strømkablet. Før strømkablet igennem indgangen.
6. Skru bundpladen fast på væggen.

FIGUR 4

7. Tilslut kablerne til klemrækken.

- L = Brun
- N = Blå
-  Jord = Grøn/gul

FIGUR 5

8. Fastgør lampen på bagpladen.

FIGUR 6

9. Tænd for strømmen.

AFMONTERING

FIGUR 7

Løsn skruerne på afskærmningen med en stjerneskruetrækker, og tag den af.

FIGUR 8

Løsn skruerne på dækpladen med en stjerneskruetrækker, og fjern pladen og lamellerne.

FIGUR 9

Løsn skruerne til inderdelen og pladen med en stjerneskruetrækker, og tag de to dele ud.

FIGUR 10

Løsn glasset med en kærveskruetrækker, og tag det ud.

FIGUR 11

Skrub bundpladen af med en unbrakonøgle, og tag den af.

FIGUR 12

VEDLIGEHOLDELSE

OBS!

Sluk for strømmen før rengøring.

1. Sluk for strømmen til produktet.
2. Tør produktet af med en tør eller let fugtig klud.
3. Vent, indtil produktet er helt tørt, før du tænder for strømmen igen.

OBS!

Der må ikke anvendes rengøringsmidler, alkohol, opløsningsmidler eller lignende til rengøring.

ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

- Produkt przeznaczony do użytku na zewnątrz pomieszczeń.
- Podczas montażu produkt należy podłączyć do uziemionej instalacji zasilania.
- Instalacja elektryczna powinna spełniać obowiązujące przepisy. W razie wątpliwości skontaktuj się z uprawnionym elektrykiem.
- Postępuj zawsze zgodnie ze specyfikacją elektryczną, która znajduje się na tabliczce znamionowej produktu.
- Przed montażem, podłączeniem lub naprawą urządzenia zawsze odłączaj zasilanie.
- Nigdy nie modyfikuj produktu, ponieważ może to doprowadzić do ciężkich obrażeń ciała i/lub uszkodzenia mienia oraz utraty gwarancji.
- Produkt rozgrzewa się podczas świecenia. Nie dotykaj produktu gołymi rękoma.

ZACHOWAJ OSTROŻNOŚĆ PODCZAS PRACY Z PRĄDEM!

Wykonanie nowych instalacji oraz rozbudowanie istniejących należy zawsze zlecać uprawnionemu elektrykowi. Jeśli masz odpowiednią wiedzę (w przeciwnym razie skontaktuj się z elektrykiem), możesz samodzielnie wymieniać przełączniki i gniazda ściennie oraz montować wtyki, przedłużacze i oprawy żarówek. Nieprawidłowy montaż może stanowić zagrożenie dla życia i powodować ryzyko pożaru.

SYMBOLE

	Przeczytaj instrukcję obsługi.
	Uziemienie.
	Niewymienna żarówka.

	Niewymienna przetwornica.
	Zatwierdzona zgodność z obowiązującymi dyrektywami/rozporządzeniami.
	Zużyty produkt oddaj do utylizacji, postępując zgodnie z obowiązującymi przepisami.

DANE TECHNICZNE

Napięcie znamionowe	230 V~50 Hz
Moc	2 x 3.5 W
Stopień ochrony obudowy	IP54

MONTAŻ

WAŻNE!

- **Przed rozpoczęciem montażu upewnij się, że zasilanie zostało odłączone.**
 - **Sprawdź, czy w miejscu wykonywania montażu nie ma ukrytych przewodów elektrycznych, rur gazowych i/lub wodnych.**
1. Odłącz zasilanie.
- RYS. 1**
2. Odkręć śruby mocujące tył oprawy.
- RYS. 2**
3. Zaznacz miejsca wywiercenia otworów montażowych.
 4. Wywierć otwory i w razie potrzeby włoś w nie kołki rozporowe.
- RYS. 3**
5. Zrób otwór w przepustcie kablowym, aby przeciągnąć przewód. Wprowadź przewód zasilający przez przepust kablowy.
 6. Przykręć podstawę do ściany.
- RYS. 4**

7. Podłącz przewody do zacisku.
 - L = brązowy
 - N = niebieski
 -  Uziemienie = zielony/żółty

RYS. 5

8. Przymocuj oprawę do podstawy.

RYS. 6

9. Podłącz zasilanie.

DEMONTAŻ**RYS. 7**

Odkręć śruby siateczkowej osłony za pomocą wkrętaka krzyżakowego i ją zdejmij.

RYS. 8

Odkręć śruby obudowy za pomocą wkrętaka krzyżakowego i zdejmij obudowę wraz z pokrywą.

RYS. 9

Odkręć śruby napędu i płytki lampy za pomocą wkrętaka krzyżakowego, a następnie wyjmij napęd i płytkę.

RYS. 10

Podważ szybkę za pomocą wkrętaka płaskiego i ją wyjmij.

RYS. 11

Odkręć płytkę podstawy za pomocą klucza imbusowego i ją zdejmij.

KONSERWACJA**UWAGA!**

Przed rozpoczęciem czyszczenia należy odłączyć zasilanie.

1. Odłącz zasilanie od oprawy.
2. Wycieraj oprawę suchą lub lekko zwilżoną szmatką.
3. Przed ponownym podłączeniem zasilania poczekaj, aż oprawa całkowicie wyschnie.

UWAGA!

Do czyszczenia nie należy używać środków czystości, alkoholu, rozpuszczalników ani podobnych substancji.

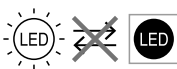
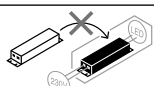
SAFETY INSTRUCTIONS

- For outdoor use.
- The product must be connected to an earthed power supply on installation.
- The electrical installation must comply with local regulations. Consult an authorised electrician if in doubt.
- Always follow the electrical specifications on the product labelling.
- Always disconnect the power supply before installation, connection and service.
- Never modify the product, this could result in serious personal injury and/or material damage, and will invalidate the warranty.
- The product gets hot when it is switched on. Do not touch the product with bare hands.

ELECTRICAL SAFETY

New installations and extensions to existing systems should always be carried out by an authorised electrician. If you have the necessary experience and knowledge (otherwise contact an electrician), you can replace power switches and wall sockets, fit plugs, extension cords and light sockets. Incorrect installation can result in fatal injury and the risk of fire.

SYMBOLS

	Read the instructions.
	Earth.
	Non-replaceable light source.
	Non-replaceable actuator.
	Approved in accordance with the relevant directives.



Recycle end-of-life product in accordance with local regulations.

TECHNICAL DATA

Rated voltage	230 V ~ 50 Hz
Output	2 x 3.5 W
Protection rating	IP54

INSTALLATION

IMPORTANT:

- **Make sure the mains supply is disconnected before installation.**
- **Check that there are no concealed electrical cables, gas and/or water pipes where the holes are to be drilled.**

1. Switch off the power supply.

FIG. 1

2. Undo the screws holding the back of the light.

FIG. 2

3. Mark out where to drill the mounting holes.
4. Drill the holes and insert expander plugs if necessary.

FIG. 3

5. Make a small hole in the entry for the power cord. Insert the power cord through the entry.
6. Screw the base plate to the wall.

FIG. 4

7. Connect the wires to the terminal block.
 - L = Brown
 - N = Blue
 - ⊕ Earth = Green/yellow

FIG. 5

8. Fasten the light on the base plate.

FIG. 6

9. Switch of the power supply.

REMOVAL

FIG. 7

Unscrew the mesh cover screws with a cross screwdriver and take out the mesh cover.

FIG. 8

Unscrew the cover plate screws with a cross screwdriver and take out the cover plate and shutter.

FIG. 9

Unscrew the screws of the drive and the lamp plate with a cross screwdriver, and take out the lamp plate and the drive.

BILD 10

Pry open the glass with a slotted screwdriver and take it out.

FIG. 11

Unscrew the base plate with an Allen wrench and take out the base plate.

FIG. 12

MAINTENANCE

NOTE:

Switch off the power supply before cleaning.

1. Switch off the power supply to the light.
2. Wipe the light with a dry or slightly damp cloth.
3. Wait until the light is completely dry before switching the power supply on again.

NOTE:

Do not use detergents, alcohol, solvents or the equivalent to clean.

SICHERHEITSHINWEISE

- Für den Einsatz im Freien bestimmt.
- Das Produkt muss bei der Installation an geerdete Netzspannung angeschlossen werden.
- Die Elektroinstallation muss den geltenden Vorschriften entsprechen. Wenden Sie sich an einen zugelassenen Elektriker, wenn Sie unsicher sind.
- Befolgen Sie immer die elektrischen Spezifikationen, die auf dem Produktschild angegeben sind.
- Die Stromversorgung vor der Installation, dem Anschluss und der Wartung immer trennen.
- Das Produkt darf nicht verändert werden, da dies zu schweren Verletzungen und/oder Sachschäden und dem Erlöschen der Garantie führen kann.
- Das Produkt wird heiß, wenn es eingeschaltet ist. Berühren Sie das Produkt nicht mit bloßen Händen.

ACHTUNG, STROM!

Neuinstallationen und Erweiterungen bestehender Anlagen müssen immer von einem zugelassenen Installateur durchgeführt werden. Bei ausreichendem Know-how können Schalter und Steckdose selbst ausgetauscht sowie Stecker, Verlängerungskabel und Lampenfassung montiert werden. Andernfalls eine Elektrofachkraft beauftragen. Bei falscher Montage besteht Lebens- und Brandgefahr.

SYMBOLE

	Die Bedienungsanleitung lesen.
	Schutzleiter.
	Leuchtmittel ist NICHT austauschbar.

	Steuereinheit ist NICHT austauschbar.
	Zulassung gemäß den geltenden Richtlinien/Verordnungen.
	Das entsorgte Produkt muss gemäß den geltenden Bestimmungen recycelt werden.

TECHNISCHE DATEN

Nennspannung	230 V ~ 50 Hz
Leistung	2 x 3,5 W
Schutzart	IP54

MONTAGE

WICHTIG!

- **Vor der Montage die Netzspannung unterbrechen.**
- **Kontrollieren, dass es dort, wo die Montagelöcher gebohrt werden sollen, keine verborgenen Strom-, Gas- oder Wasserleitungen gibt.**

1. Unterbrechen Sie die Netzspannung.

ABB. 1

2. Schrauben lösen, mit denen die Leuchte an der Montageplatte befestigt ist.

ABB. 2

3. Position der zu bohrenden Löcher markieren.
4. Löcher bohren und Spreizdübel in die Löcher stecken.

ABB. 3

5. Ein kleines Loch in die Kabeleinführung machen, um das Netzkabel einzuführen. Netzkabel durch die Kabeleinführung ziehen.
6. Montageplatte an die Wand schrauben.

ABB. 4

7. Leiter mit Anschlussklemme verbinden.
 - L = Braun
 - N = Blau
 -  Schutzleiter = Grün/Gelb

ABB. 5

8. Leuchte auf der Montageplatte befestigen.

ABB. 6

9. Netzspannung einschalten.

DEMONTAGE**ABB. 7**

Die Befestigungsschrauben der Schutzverkleidung mit einem Kreuzschraubendreher abschrauben und die Schutzverkleidung abnehmen.

ABB. 8

Die Schrauben der Abdeckplatte mit einem Kreuzschraubendreher abschrauben und die Abdeckplatte sowie die Blende abnehmen.

ABB. 9

Die Schrauben von Treiber und Leuchtenplatte mit einem Kreuzschraubendreher abschrauben und die Leuchtenplatte sowie den Treiber herausnehmen.

ABB. 10

Das Glas mit einem Schlitzschraubendreher aufdrücken und abnehmen.

ABB. 11

Die Grundplatte mit einem Innensechskantschlüssel abschrauben und abnehmen.

PFLEGE**ACHTUNG!**

Vor Reinigungsarbeiten Stromversorgung unterbrechen!

1. Unterbrechen Sie die Netzspannung zur Leuchte.

2. Die Leuchte mit einem weichen bzw. leicht angefeuchteten Tuch abwischen.
3. Warten Sie, bis die Leuchte vollkommen trocken ist, bevor die Stromversorgung wieder angeschlossen wird.

ACHTUNG!

Zum Reinigen darf kein Reinigungsmittel, Alkohol, Lösungsmittel oder Ähnliches verwendet werden.

TURVALLISUUSOHJEET

- Tarkoitettu ulkokäyttöön.
- Tuote on asennuksen aikana kytkettävä suojamaadoitettuun verkkojännitteeseen.
- Sähköasennusten on oltava voimassa olevien määräysten mukaisia. Jos olet epävarma, ota yhteyttä sähköasentajaan.
- Noudata aina tuotteen etiketissä olevia sähköisiä tietoja.
- Katkaise aina jännitteensyöttö ennen asennusta, kytkentää ja huoltoa.
- Älä koskaan tee muutoksia tuotteeseen, sillä se voi aiheuttaa vakavia omaisuus- ja henkilövahinkoja ja mitätöidä takuun.
- Kun tuote sytytetään, se kuumenee. Älä koske tuotteeseen paljain käsin.

VARO SÄHKÖÄ!

Uudet asennukset ja olemassa olevien asennusten laajennukset saa tehdä vain valtuutettu asentaja. Jos sinulla on tarvittavat tiedot (muussa tapauksessa ota yhteyttä sähköasentajaan), voit vaihtaa kytkimet, pistorasiat ja asentaa pistotulpat, liitosjohdot ja lampunpitiimet. Virheellinen asennus voi aiheuttaa hengenvaaran ja tulipalon.

SYMBOLIT

	Lue käyttöohje.
	Suojamaa.
	Ei vaihdettavia valonlähteitä.
	Ei vaihdettavia ohjaimia.
	Hyväksytty voimassa olevien direktiivien/säädösten mukaisesti.



Käytetty tuote on kierrätettävä voimassa olevien säännösten mukaisesti.

TEKNISET TIEDOT

Nimellisjännite	230 V ~ 50 Hz
Teho	2 x 3,5 W
Kotelointiluokka	IP54

ASENNUS

TÄRKEÄÄ!

- Varmista, että verkkojännite on katkaistu ennen asennusta.**
- Tarkista, ettei asennusaukkojen kohdalla ole piilossa sähkö-, kaasu- ja/tai vesijohtoja.**

- Katkaise verkkojännite.

KUVA 1

- Löysää valaisimen takaosan ruuvit.

KUVA 2

- Merkitse asennusreikien paikat.
- Poraa reiät ja aseta tulpat porausreikiin tarpeen mukaan.

KUVA 3

- Tee kaapeliläpiviintiin pieni reikä virtajohton asettamista varten. Työnnä virtajohto kaapeliläpiviennin läpi.
- Ruuvaa pohjalevy seinään.

KUVA 4

- Kytke johtimet liitinrimaan.
 - L= Ruskea
 - N= Sininen
 - ⊕ Suojamaadoitus = Keltainen/vihreä

KUVA 5

- Kiinnitä valaisin pohjalevyyn.

KUVA 6

- Kytke verkkojännite.

IRROTUS

KUVA 7

Irrota verkkokannen ruuvit ristipäättaltalla ja irrota verkkokansi.

KUVA 8

Irrota peitelevyn ruuvit ristipäättaltalla ja irrota peitelevy ja suljin.

KUVA 9

Irrota ohjaimen ja valonlähteen ruuvit ristipäättaltalla ja irrota valonlähteen ja ohjain.

KUVA 10

Kampea lasi irti urataltalla ja ota se pois.

KUVA 11

Irrota pohjalevy kuusiokoloavaimella ja irrota pohjalevy.

HUOLTO

HUOM!

Katkaise jännitteensyöttö ennen puhdistusta.

1. Katkaise valaisimen verkkojännite.
2. Pyyhi valaisin kuivalla tai hieman kostealla liinalla.
3. Odota, että valaisin on täysin kuiva, ennen kuin kytket jännitteensyötön uudelleen.

HUOM!

Älä käytä puhdistukseen puhdistusaineita, alkoholia, liuottimia tai vastaavia aineita.

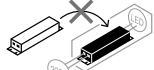
CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- Conçu pour un usage extérieur.
- Le produit doit être branché à une alimentation électrique mise à la terre.
- L'installation électrique doit être conforme à la réglementation en vigueur. Contactez un électricien habilité en cas de doute.
- Conformez-vous toujours aux spécifications électriques sur le marquage du produit.
- Avant d'installer, de brancher ou d'effectuer une réparation, coupez toujours l'alimentation électrique.
- Ne modifiez jamais le produit, car vous vous exposeriez à des dommages matériels et/ou des blessures graves, et à l'annulation de la garantie.
- Lorsque le produit est allumé, il devient chaud. Ne touchez pas le produit à mains nues.

SÉCURITÉ ÉLECTRIQUE

Les installations neuves et les extensions d'installations existantes doivent toujours être effectuées par un installateur agréé. Vous pouvez, si vous possédez les reconnaissances requises, remplacer les interrupteurs, les prises murales, poser des fusibles, des rallonges et des douilles d'ampoule. Autrement, faites appel à un électricien. Une installation incorrecte peut entraîner un danger de mort et un risque d'incendie.

PICTOGRAMMES

	Lisez le mode d'emploi.
	Terre.
	Ampoule NON remplaçable.
	Unité de commande NON remplaçable.

	Homologué selon les directives/règlements en vigueur.
	Le produit en fin de vie doit être recyclé conformément à la réglementation en vigueur.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Tension nominale	230 V ~ 50 Hz
Puissance	2 x 3,5 W
Indice de protection	IP54

MONTAGE

IMPORTANT !

- **Vérifiez que le produit est débranché avant l'installation.**
- **Vérifiez s'il n'y a pas de câbles électriques, de conduites de gaz et/ou d'eau cachés à l'endroit où les trous de montage doivent être percés.**

1. Débranchez la tension secteur.

FIG. 1

2. Desserrez les vis qui maintiennent le dos du luminaire.

FIG. 2

3. Marquez l'endroit où les trous de montage doivent être percés.
4. Percez des trous et glissez-y les chevilles si nécessaire.

FIG. 3

5. Faites un petit trou dans le presse-étoupe pour y passer le câble électrique. Glissez le câble électrique dans le presse-étoupe.
6. Vissez la plaque de base sur le mur.

FIG. 4

7. Branchez les fils au bornier.
 - L = marron

- N = bleu
-  Terre de protection = vert/jaune

FIG. 5

- Fixez le luminaire à la plaque de base.

FIG. 6

- Branchez la tension secteur.

DÉMONTAGE**FIG. 7**

Dévissez les vis retenant le cache grillagé à l'aide d'un tournevis cruciforme et enlevez le cache

FIG. 8

Dévissez les vis retenant la plaque de protection à l'aide d'un tournevis cruciforme et enlevez la plaque et les volets.

FIG. 9

Dévissez les vis retenant le cache de la lampe à l'aide d'un tournevis cruciforme et enlevez le cache et le bloc d'éclairage.

FIG. 10

Dégagez le verre à l'aide d'un tournevis plat et enlevez-le.

FIG. 11

Dévissez la plaque de base en utilisant une clé Allen et enlevez-la.

ENTRETIEN**REMARQUE !**

Coupez l'alimentation électrique avant le nettoyage.

- Débranchez la tension secteur du luminaire.
- Essuyez le luminaire avec un chiffon sec ou légèrement humide.
- Attendez que le luminaire soit complètement sec avant de remettre sous tension.

REMARQUE !

Ne pas utiliser de détergents, d'alcool, de solvants ou similaires pour le nettoyage.

VEILIGHEIDSLINSTRUCTIES

- Bedoeld voor gebruik buitenshuis.
- Het product moet bij de installatie worden aangesloten op geaarde netspanning.
- De elektrische installatie moet voldoen aan de geldende regels. Neem bij twijfel contact op met een gekwalificeerde elektricien.
- Volg altijd de elektrische specificaties op het productetiket.
- Schakel vóór installatie, aansluiting en onderhoud altijd de stroomvoorziening uit.
- Wijzig het product nooit, omdat dit kan leiden tot ernstig persoonlijk letsel, en/of materiële schade en het vervallen van de garantie.
- Wanneer het product is ingeschakeld, wordt het heet. Raak het product niet met blote handen aan.

WEES VOORZICHTIG MET ELEKTRICITEIT!

Nieuwe installaties en uitbreidingen van bestaande installaties moeten altijd worden uitgevoerd door een bevoegde installateur. Indien u beschikt over voldoende kennis, kunt u de schakelaar of het stopcontact vervangen of de stekker, een verlengsnoer en de lamphouder monteren. Als u niet over voldoende kennis beschikt, schakelt u een bevoegd elektricien in. Een onjuiste installatie kan leiden tot levensgevaar en het risico op brand.

SYMBOLEN

	Lees de gebruiksaanwijzing.
	Aarde.
	NIET vervangbare lichtbron.

	NIET vervangbare regeleenheid.
	Goedgekeurd volgens de geldende richtlijnen/verordeningen.
	Afgedankte producten moeten worden gerecycled volgens de geldende voorschriften.

TECHNISCHE GEGEVENS

Nominale spanning	230 V ~ 50 Hz
Vermogen	2 x 3.5 W
Beschermingsklasse	IP54

MONTAGE

BELANGRIJK!

- **Zorg ervoor dat de netspanning is losgekoppeld vóór de montage.**
- **Controleer of er geen verborgen elektriciteitsleidingen, gas- en/of waterleidingen zijn waar het gat voor de montage gemaakt gaat worden.**

1. Schakel de netspanning uit.

AFB. 1

2. Draai de schroeven los waarmee de achterkant van de armatuur vastzit.

AFB. 2

3. Teken af waar de montagegaten moeten worden geboord.
4. Boor gaten en steek er indien nodig expansiepluggen in.

AFB. 3

5. Maak een klein gaatje in de kabelwartel om het netsnoer erin te krijgen. Steek het netsnoer door de kabelwartel.
6. Schroef de bodemplaat tegen de muur.

AFB. 4

7. Sluit de aders aan op de koppelingsklem.
 - L = bruin
 - N = blauw
 -  Aarde = groen/geel

AFB. 5

8. Bevestig de armatuur aan de bodemplaat.

AFB. 6

9. Schakel de netspanning in.

DEMONTEREN**AFB. 7**

Draai de schroeven van de gaasafdekking los met een kruiskopschroevendraaier en haal de gaasafdekking eruit.

AFB. 8

Draai de schroeven van de afdekplaat los met een kruiskopschroevendraaier en haal de afdekplaat en shutter eruit.

AFB. 9

Draai de schroeven van de driver en de lampplaat los met een kruiskopschroevendraaier en haal de lampplaat en de driver eruit.

AFB. 10

Wrik het glas open met een sleufschroevendraaier en haal het eruit.

AFB. 11

Unscrew the base plate with an Allen wrench
Draai de basisplaat los met een inbussleutel en haal de basisplaat eruit.

ONDERHOUD**LET OP!**

Schakel de stroomtoevoer uit vóór reiniging.

1. Koppel de netspanning los van de armatuur.

2. Veeg de armatuur af met een droge of licht bevochtigde doek.
3. Wacht tot de armatuur volledig droog is voordat u de voeding weer inschakelt.

LET OP!

Reinigingsmiddelen, alcohol, oplosmiddelen en dergelijke mogen niet worden gebruikt voor reiniging.

